

Această traducere conține 3 pagini  
Numărul traducerii: 466/26  
Data: 09.10.2026

***Traducere autorizată din limba croată***



Republica Croația  
Tribunalul Municipal din Gospić  
Trg Alojzija Stepinca nr. 3  
53000 Gospić

Număr dosar: Kovm-3/2026-8

ÎN NUMELE REPUBLICII CROAȚIA

DECIZIE

Tribunalul Municipal din Gospić, reprezentat de completul judecătoresc pentru tineret format din judecătorea pentru tineret al acestui tribunal Dijana Tomašegović Nikolić, în calitate de președinte al completului, și judecătorii acestui tribunal Jano Malovac și Marija Rozga, în calitate de membri ai completului, cu participarea doamnei Josipa Marković în calitate de grefier, în cauza penală împotriva inculpatului Sergiu Malanca, pentru infracțiunea prevăzută la articolul 326 alineatul 1 din Codul penal ("Monitorul Oficial" nr. 125/11., 144/12., 56/15., 61/15., 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22., 114/23., 36/24. și 136/25. – în continuare: CP/11.), în cadrul ședinței completului judecătoresc privind examinarea rechizitoriului, la data de 2 octombrie 2026,

a decis

În temeiul prevederilor articolului 354 alineatul 1 din Codul de procedură penală ("Monitorul Oficial" nr. 152/08., 76/09., 80/11., 121/11., 91/12. – Decizia Curții Constituționale a Republicii Croația nr. 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 130/22., 80/22., 36/24., 72/25. și 13/26. – în continuare: CPP/08.), s e c o n f i r m ă rechizitoriul Procuraturii Municipale din Gospić nr. KOmp-DO-2/2026 din data de 5 martie 2026, emis împotriva inculpatului Sergiu Malanca pentru săvârșirea infracțiunii contra ordinii publice – prin intrarea, circulația și șederea ilegală în Republica Croația, în alt stat membru al Uniunii Europene sau în state semnatare ale Acordului Schengen, descrisă și care se pedepsește conform articolului 326 alineatul 1 din Codul penal ("Monitorul Oficial" nr. 125/11., 144/12., 56/15., 61/15., 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22. și 114/23. – în continuare: CP/11.).

Motivare

1. La data de 6 martie 2026, Procuratura Municipală din Gospić a prezentat acestei instanțe un rechizitoriu cu nr. KOmp-DO-2/2026 din 5 martie 2026, emis împotriva inculpatului Sergiu Malanca pentru săvârșirea infracțiunii contra ordinii publice – intrarea, circulația și șederea ilegală în Republica Croația, alt stat membru al Uniunii Europene sau semnată al Acordului Schengen, descrisă și care se pedepsește conform articolului 326 alineatul 1 din CP/11).

2. Rechizitoriul și instrucțiunile privind dreptul la răspuns au fost comunicate inculpatului, acesta neprezentând nici un răspuns la rechizitoriu.

3. În conformitate cu prevederile articolului 348 alineatele 1 și 2 din CPP/08, la data de 2 octombrie 2026 a avut loc ședința completului judecătoresc în scopul verificării rechizitoriului.

4. Procuratura Municipală din Gospić își întemeiază rechizitoriul pe raportul privind acțiunile ofițerilor de poliție (fila 20), procesul-verbal de percheziție a autoturismului, cu fotografiile percheziției (filele 21-29), certificatele și procesul-verbal de confiscare temporară a bunurilor (filele 30-34), procesul-verbal de audiere a inculpatului cu înregistrare (filele 35-38 și 66 din dosar), procesul-verbal de percheziție a telefonului mobil al inculpatului, cu fotografiile percheziției (filele 40-53) și declarațiile privind datele cu caracter personal ale străinilor (filele 54-59), în baza cărora procurorul consideră că rezultă suspiciunea rezonabilă că inculpatul a săvârșit infracțiunea de care este acuzat în rechizitoriu.

5. Completul judecătoresc consideră că rechizitoriul este fondat.

6. Prin examinarea efectuată, s-a stabilit că rechizitoriul a fost emis de către un procuror autorizat, că a fost înaintat după îndeplinirea condițiilor legale, este întocmit în formă corespunzătoare și în termenul prevăzut de lege; prin urmare, după consultarea întregului dosar și a probelor anexate, completul judecătoresc apreciază că rechizitoriul emis se bazează pe calitatea și cantitatea necesară de probe din care rezultă un grad relevant de suspiciune rezonabilă că inculpatul Sergiu Malanca a săvârșit infracțiunea de care este acuzat în rechizitoriu.

7. Având în vedere cele menționate mai sus, s-a dispus conform dispozitivului deciziei și s-a confirmat rechizitoriul Procuraturii Municipale din Gospić nr. KOmp-DO-2/2026 din 5 martie 2026.

În Gospić, 2 octombrie 2026

Președintele completului judecătoresc:  
Dijana Tomašegović Nikolić

|                                         |                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Documentul a fost semnat electronic de: | DN:                                              |
| Dijana Tomašegović                      | C=HR                                             |
| Nikolić                                 | O=TRIBUNALUL MUNICIPAL DIN GOSPIĆ                |
| Data și ora semnării:                   | 2.5.4.97=#0C1156415448522D3239363038373737353634 |
| 05.10.2026                              | OU=Semnătura                                     |
| 14:05:35                                | S=Tomašegović Nikolić                            |
|                                         | G=Dijana                                         |
|                                         | CN=Dijana Tomašegović Nikolić                    |

#### INSTRUCȚIUNI PRIVIND DREPTUL DE APEL:

Împotriva acestei decizii nu se permite depunerea vreunui apel (articolul 491 alineat 2 din CPP/08).

A se livra:

1. Procuratura Municipală din Gospić, numărul KOmp-DO-2/2026
2. Inculpatul Sergiu Malanca, prin poștă și prin intermediul panoului electronic

Număr de înregistrare: **9-3088e-21331**

Număr de verificare: **0187c-7fb46-cd041**

Acest document este semnat digital electronic cu următorul certificat:

CN=Dijana Tomašegović Nikolić, O=TRIBUNALUL MUNICIPAL DIN GOSPIĆ, C=HR

Veridicitatea documentului se poate verifica pe următoarea pagină web:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



prin introducerea numerelor de înregistrare și de verificare indicate mai sus.

Verificarea se poate efectua prin scanarea codului QR. Sistemul va arăta în ambele cazuri documentul original.

Dacă acest document este identic cu originalul apărut în mod digital, **Tribunalul Municipal din Gospić** confirmă veridicitatea documentului.

#### FINALUL TRADUCERII

Subsemnata, Natalia Šinković, traducător autorizat de limba engleză, franceză și română, numită prin hotărârea ministrului responsabil cu afacerile justiției în Republica Croația, CLASA: UP/I-710-02/25-01/606, NR. DE ÎNREGISTRARE: 514-03-04-03/03-26-07 din 11 februarie 2026, certific că traducerea de mai sus corespunde în totalitate originalului întocmit în limba croată.

NUMĂRUL TRADUCERII: 466/26

În Donja Zdenčina, 09.10.2026





Republika Hrvatska  
Općinski sud u Gospiću  
Trg Alojzija Stepinca br. 3  
53000 Gospić

Poslovni broj: Kovm-3/2026-8

## REPUBLIKA HRVATSKA

### RJEŠENJE

Općinski sud u Gospiću, u optužnom vijeću za mladež sastavljenom od sutkinje za mladež tog suda Dijane Tomašegović Nikolić kao predsjednice vijeća te sudaca Jana Malovca i Marije Rozge kao članova vijeća, uz sudjelovanje Josipe Marković kao zapisničarke u kaznenom predmetu protiv okrivljenog Sergiu Malanca zbog kaznenog djela iz članka 326. stavak 1. Kaznenog zakona („Narodne novine“ br. 125/11., 144/12., 56/15., 61/15., 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22., 114/23., 36/24. i 136/25. - dalje u tekstu: KZ/11.), na sjednici optužnog vijeća povodom ispitivanja optužnice dana 2. listopada 2026.,

#### r i j e š i o j e

Temeljem odredbe članka 354. stavak 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine" broj 152/08., 76/09., 80/11., 121/11., 91/12. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske broj 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 130/22., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26. – dalje: ZKP/08.), p o t v r đ u j e se optužnica Općinskog državnog odvjetništva u Gospiću broj KOmp-DO-2/2026 od 5. ožujka 2026., protiv okrivljenog Sergia Malanca, zbog počinjenja kaznenog djela protiv javnog reda – protuzakonitim ulaženjem, kretanjem i boravkom u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma, opisanog i kažnjivog po članku 326. stavku 1. Kaznenog zakona ("Narodne novine" broj 125/11., 144/12., 56/15., 61/15., 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22., 114/23., 36/24. i 136/25. – dalje KZ/11.).

#### Obrazloženje

1. Općinsko državno odvjetništvo u Gospiću podnijelo je ovom sudu dana 6. ožujka 2026. optužnicu broj: KOmp-DO-2/2026 od 5. ožujka 2026., protiv okrivljenog Sergia Malanca zbog počinjenja kaznenog djela protiv javnog reda – protuzakonitim ulaženjem, kretanjem i boravkom u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma, opisanog i kažnjivog po članku 326. stavku 1. KZ/11.

2. Optužnica i pouka o pravu na odgovor dostavljeni su okrivljeniku, koji u zakonskom roku nije dostavio odgovor na optužnicu.

3. Sukladno odredbi članka 348. stavak 2. ZKP/08. dana 2. listopada 2026. održana je sjednica optužnog vijeća za mladež, radi ispitivanja optužnice.

4. Optužnicu ODO u Gospiću temelji na Izvješću o postupanju policijskih službenika (list 20 spisa), Zapisniku o očevidu na automobilu sa fotografijama očevida (list 21-29 spisa), potvrdama i zapisniku o privremenom oduzimanju predmeta (list 30-34 spisa), zapisniku o ispitivanju okrivljenika sa snimkom (list 35-38 i 66 spisa), zapisniku o očevidu na mobilnom telefonu okrivljenika sa fotografijama očevida (list 40-53 spisa) i izjavama o osobnim podacima stranaca (list 54-59 spisa), osnovom kojih tužitelj smatra da proizlazi osnovana sumnja da je okrivljenik počinio kazneno djelo koje mu se stavlja na teret optužnicom.

5. Optužno vijeće optužnicu cijeni osnovanom.

6. Provedenim ispitivanjem optužnice ustanovljeno je da je optužnica podignuta od strane ovlaštenog tužitelja, da je podignuta nakon ispunjenja zakonskih uvjeta, te je propisno sastavljena i u roku predviđenim zakonom, stoga nakon izvršenog uvida u cjelokupan spis te priložene dokaze u spisu, optužno vijeće cijeni da se podignuta optužnica temelji na potrebnoj kvaliteti i kvantiteti dokaza iz kojih proizlazi relevantan stupanj postojanja osnovane sumnje, da je okrivljeni Sergio Malanca počinio kazneno djelo koje mu se stavlja na teret.

7. Slijedom navedenog, valjalo je riješiti kao u izreci rješenja i potvrditi optužnicu ODO-a u Gospiću broj KOMP-DO-2/2024 od 5. ožujka 2026.

U Gospiću, 2. listopada 2026.

Predsjednica optužnog vijeća za mladež:

Dijana Tomašegović Nikolić

|                                    |                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Dokument je elektronički potpisan: | DN:                                              |
| Dijana Tomašegović                 | C=HR                                             |
| Nikolić                            | O=OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU                         |
|                                    | 2.5.4.97=#0C1156415448522D3239363038373737353634 |
| Vrijeme potpisivanja:              | OU=Signature                                     |
| 05-10-2026                         | S=Tomašegović Nikolić                            |
| 14:05:35                           | G=Dijana                                         |
|                                    | CN=Dijana Tomašegović Nikolić                    |



#### UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja žalba nije dopuštena (članak 491. stavak 2. ZKP/08).

O tom priopćenje:

1. ODO u Gospiću, na broj: KOMP-DO-2/2026
2. Okrivljeni Sergio Malanca, po prijevodu

Broj zapisa: **9-3088e-21331**

Kontrolni broj: **0187c-7fb46-cd041**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:

CN=Dijana Tomašegović Nikolić, O=OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Gospiću** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

